

Lomatuell® H

Salbentüll, hydrophob

Tulle gras vaseliné, hydrophobe

Paraffin Gauze Dressing, hydrophobic

Tul vaseline, hidrófobo

Compressa de gaze vaselinada, hidrófoba

Tulle idrorepellente da unguento

Salbentuell, hydrofoob

Salvetyl, hydrofob

Salvkompress, vattenavvisande

Tyl s mastí, hydrofobní

Tyl s mast'ou, hydrofóbný

Kenőcstűll, víztaszító

Мазевая повязка, гидрофобная

Tiul z maścią, hydrofobowy

Gebrauchsanweisung

Zusammensetzung:

Gewirkter, weitmaschiger Gittertüll aus 100 % Baumwolle, imprägniert mit einer hydrophoben (wasserabweisenden) Salbengrundlage (Vaseline nach Ph. Eur.).

Anwendung:

Lomatuell® H wird zur Versorgung von Hautentnahmestellen, Ulcus cruris, Decubitus, Verbrennungen, Schnittwunden und Schürfwunden eingesetzt.

Gegenanzeigen:

Bisher keine bekannt.

Nebenwirkungen:

Bisher keine Nebenwirkungen bekannt.

Wechselwirkungen:

Bisher keine bekannt.

Dosierung und Art der Verwendung:

Vor der Applikation sollte eine übliche Wundreinigung durchgeführt werden. Danach sollte Lomatuell® H etwa 1 cm überlappend auf die Wunde aufgebracht werden. Bei stark exsudierenden Wunden wird eine hoch absorbierende Wundauflage hinterlegt (z. B. Vliwazell®), bei mäßig bis schwach exsudierenden Wunden reicht eine Mull- oder Vliesstoffkomresse (z. B. Gazin® oder Vliwasoft® Komresse). Um ein feucht-warmes Wundmilieu zu unterstützen und die Wunde von außen gegen Keime und Bakterien zu sichern, kann die Wundauflage mit einem PU-Film fixiert werden (z. B. Suprasorb® F). Bei Infektionsbekämpfung sollte die Fixierung allerdings nur mit luftdurchlässigen Fixiermaterialien (z. B. Curafix® H) erfolgen.

Verbandwechselintervall:

Lomatuell® H sollte nach Verflüssigung und Absorption der Vaseline entfernt werden. In der Regel dauert dieser Effekt etwa 1-3 Tage.

Besonderer Hinweis:

Lomatuell® H sollte nicht über 25 °C gelagert werden. Lomatuell® H Salbentülle sind steril, solange die Packung unversehrt bleibt. Nicht resterilisieren.

Sortiment:

Art.-Nr.	PZN-Nr.	Abmessung	Kartoninhalt
23314	853 491 3	5 x 5 cm	10 Stück
23315	327 560 2	10 x 10 cm	10 Stück
23316	327 561 9	10 x 20 cm	10 Stück
23317	327 562 5	10 x 30 cm	10 Stück
23318	327 563 1	10 x 10 cm	50 Stück

Mode d'emploi

Composition :

Tulle grille tricoté à larges mailles, 100 % coton, imprégné d'une base de pommade hydrophobe (repoussant l'eau) [vaseline selon Ph. Eur.].

Indications :

Lomatuell® H s'utilise pour le soin des zones de prélèvements cutanés, des ulcères de jambe, des escarres, des brûlures et des plaies par coupure ou par écorchure.

Contre-indications :

Aucune connue à ce jour.

Effets indésirables :

Pas d'effets indésirables connus à ce jour.

Interactions :

Aucune connue à ce jour.

Posologie et mode d'emploi :

Avant application du tulle gras, nettoyer la plaie de la manière habituelle. Poser ensuite Lomatuell® H sur la plaie en laissant déborder d'environ 1 cm. En cas d'exsudation importante, recouvrir d'un bandage hautement absorbant (par ex. Vliwazell®); si l'exsudation est faible à modérée, une compresse de gaze ou de non-tissé suffit (par ex. compresse Gazin® ou Vliwasoft®). Afin d'entretenir au niveau de la plaie un milieu chaud et humide tout en assurant sa protection contre les germes et bactéries de l'extérieur, le pansement peut être fixé à l'aide d'un film de PU (par ex. Suprasorb® F). Pour combattre les infections, il est toutefois impératif de n'utiliser que des matériaux de fixation perméables à l'air (par ex. Curafix® H).

Intervalle de renouvellement du pansement :

Lomatuell® H doit être retiré après liquéfaction et absorption de la vase-line. La durée approximative de cet effet est en général de 1 à 3 jours.

Recommandations particulières :

Ne pas stocker à une température supérieure à 25 °C. La stérilité du tulle gras Lomatuell® H est garantie aussi longtemps que son conditionnement reste intact. Ne pas restériliser.

Gamme :

Art. n°	Dimensions	Contenu du carton
23314	5 x 5 cm	10 unités
23315	10 x 10 cm	10 unités
23316	10 x 20 cm	10 unités
23317	10 x 30 cm	10 unités
23318	10 x 10 cm	50 unités

Instructions for use

Composition:

Knitted, wide-mesh, net-like tulle produced from 100 % cotton, impreg-nated with a hydrophobic (water-resistant) ointment basis (white paraffin BP).

Indications:

Lomatuell® H is used for the treatment of skin donor sites, leg ulcers, decubitus ulcers, burns, cuts, abrasions.

Contraindications:

Contraindications have not been observed.

Side effects:

Side effects have not been observed.

Interactions with other preparations:

Interactions have not been observed.

Dosage and instructions for use:

Prior to application, the wound should be cleaned as usual. Lomatuell® H should then be applied overlapping the wound edges by approximately 1 cm. With heavily exuding wounds, a high absorbency dressing should be applied on top (e.g. Vliwazell®), with moderately to slightly exuding wounds, a gauze or nonwoven dressing (e.g. Gazin® or Vliwasoft®) will be sufficient. To assist a moist warm wound environment and to protect the wound against germs and bacteria from the outside, the dressing can be secured with a semi-per-meable film (e.g. Suprasorb® F). On infected wounds, only air permeable

dressng retention materials should be used (e.g. Curafix® H).

Dressing change:

After liquefaction and absorption of the Vaseline (Paraffin), Lomatuell® H should be removed. As a rule, this effect takes approximately 1-3 days.

Important information!

Lomatuell® H should not be stored above 25 °C. Lomatuell® H Paraffin Gauze Dressings are sterile, unless the package is opened or damaged. Do not resterilize.

Presentation:

Reorder Code	Sizes	Contents per box
23314	5 x 5 cm	10 pieces
23315	10 x 10 cm	10 pieces
23316	10 x 20 cm	10 pieces
23317	10 x 30 cm	10 pieces
23318	10 x 10 cm	50 pieces

Instrucciones para el uso

Composición:

Tul de rejilla tejido, de malla ancha, al 100 % en algodón, impregnado con una base para pomadas hidrófoba (vaselina según Ph. Eur.).

Aplicación:

Lomatuell® H se utiliza para el cuidado de sitios de extracción de injer-tos, úlceras varicosas, decúbito, quemaduras, cortes y excoriaciones.

Contraindicaciones:

No se conocen hasta ahora.

Efectos secundarios:

Hasta ahora no se conocen efectos secundarios.

Interacciones:

No se conocen hasta ahora.

Dosificación y modo de aplicación:

Antes de la aplicación se debe proceder a la limpieza habitual de la herida. A continuación se aplica el Lomatuell® H sobre la herida, so-lapándolo de 1 cm aproximadamente. En heridas de intensa exudación, se aplica encima adicionalmente una compresa altamente absorbente (p. ej. Vliwazell®), en heridas de exudación leve a débil basta una compresa de gasa o de tejido sin tejer (p. ej. compresa Gazin® o Vliwasoft®). Para apoyar un ambiente húmedo para la herida y proteger la herida contra gérmenes y bacterias, estos productos de cuidado de la herida se pueden fijar con una película de PU (p. ej. Suprasorb® F). En caso de combatirse infecciones, la fijación solamente debe realizarse con materi-al permeable al aire (p. ej. Curafix® H).

Intervalo de cambio del vendaje:

Después de haberse licuado y absorbido la vaselina, el Lomatuell® H debe ser quitado. Por regla general, este efecto dura unos 1 - 3 días.

Observación importante:

El Lomatuell® H debe ser almacenado a menos de 25 °C. Los tules gra-sos Lomatuell® H son estériles mientras no se haya abierto el embalaje. No debe ser reesterilizado.

Art. n°	Medidas	Contenido de la caja
23314	5 x 5 cm	10 unidades
23315	10 x 10 cm	10 unidades
23316	10 x 20 cm	10 unidades
23317	10 x 30 cm	10 unidades
23318	10 x 10 cm	50 unidades

Instruções de utilização

Composição:

Rede de malha larga, 100 % algodão, impregnada, com um unguento base hidrófobo (Vaselina Ph. Eur.).

Indicações:

A compressa Lomatuell® H está indicada para tratamento de locais de enxerto de pele, úlceras de perna, úlceras de decúbito, queimaduras, cortes e abrasões.

Contra-indicações:

Não se observaram quaisquer contra-indicações.

Efeitos secundários:

Não se observaram quaisquer efeitos secundários.

Interações com outros preparados:

Não foram observadas quaisquer interações.

Dosagem e instruções para uso:

Antes da aplicação, a ferida deve ser limpa como habitualmente. A compressa Lomatuell® H pode então ser aplicada, tendo em atenção que esta ultrapasse as bordas da ferida em polo menos 1 cm. Em feridas fortemente exsudativas, devemos sobrepor uma compressa de alta absorção (exmpl.: Vliwazell®). Com feridas moderadamente exsudativas, uma compressa de gaze ou uma não-tecido (exmpl.: Gazin® ou Vliwasoft®) são suficientes. Para promover um ambiente quente e húmido bem como para proteger a ferida de germes e bactérias do exterior, a compressa deve ser fixada com uma película semipermeável (exmpl.: Suprasorb® F). Em feridas infectadas apenas devem ser usados materiais de fixação permeáveis ao ar (exmpl.: Curafix® H).

Mudança da compressa:

Após a liquefacção e absorção da Vaselina (Parafina), a compressa Lomatuell® H deve ser retirada. Regra geral, esta liquefacção demora 1 a 3 dias.

Informação importante:

A compressa Lomatuell® H deve ser armazenada a uma temperatura ambiente abaixo dos 25 °C. As compressas de gaze vaselinada Lomatu-eil® H são esterilizadas individualmente e assim permanecem enquanto a embalagem não for aberta ou danificada. Não reesterilizar.

Código de Encomenda	Tamanhos	Quantidade por caixa
23314	5 x 5 cm	10 compressas
23315	10 x 10 cm	10 compressas
23316	10 x 20 cm	10 compressas
23317	10 x 30 cm	10 compressas
23318	10 x 10 cm	50 compressas

Istruzioni per l' uso

Composizione:

Garza di cotone 100 % a maglie larghe impregnata di uno strato di paraffina idrofuga (conforme alla Ph. Eur.).

Uso:

Lomatuell® H viene utilizzata nel trattamento di innesti cutanei, ulcus cruris, ulcera da decubito, ustioni, abrasioni e lacerazioni.

Controindicazioni:

Nessuna

Effetti collaterali:

Nessuna

Interazioni:

Nessuna

Posologia:

Pulire bene la parte prima dell'applicazione, dopodiché applicare Lom-atuell® H sulla ferita in modo che i bordi della stessa siano ricoperti per almeno 1 cm. In caso di essudati particolarmente abbondanti viene applicata un'ulteriore medicazione altamente assorbente (p.es. Vliwazell®). In caso di ferite poco secernenti basterà applicare una compressa di garza o in trnt (ad es. Vliwasoft®). Per favorire l'ambiente umido creato e non permettere la penetrazione di batteri esterni è bene applicare una pellicola in poliuretano (come ad es. Suprasorb® F) oppure fissare la medicazione con un materiale permeabile all'aria (come Curafix® H). Lomatuell® H dovrebbe essere rimosso dopo la liquefazione ed il completo assorbimento della vasellina. Questo processo dura normal-mente da 1 a 3 giorni.

Avvertenze particolari:

Lomatuell® H deve essere conservato ad una temperatura non oltre i 25 °C. La compressa Lomatuell® H è sterile sino a che la confezione rimane integra. Non è risterilizabile.

Confezioni:

Codice	Misura	Confezione
23314	5 x 5 cm	10 pz
23315	10 x 10 cm	10 pz
23316	10 x 20 cm	10 pz
23317	10 x 30 cm	10 pz
23318	10 x 10 cm	50 pz

Gebruiksaanwijzing

Samenstelling:

Geweven, wijdmazig gaas van 100 % katoen, geïmpregneerd met hydrofobe (waterafstotende) zalf (vaseline Ph. Eur.).

Gebruik:

Lomatuell® H wordt gebruikt bij huidtransplantaties, ulcus cruris, decubitus, brandwonden, snijwonden en schaafwonden.

Contra-indicaties:

Tot op heden niet bekend.

Bijwerkingen:

Niet bekend

Wisselwerking:

Niet bekend.



P1415/00

Dosering en toepassing:

Voor het aanbrengen moet de wond gereinigd worden. Daarna kunt u Lomatuelli[®] H aanbrengen met 1 cm overlap over de wondrand. Bij sterk exsuderende wonden kunt u een sterk absorberend verband op de Lomatuelli[®] H plaatsen (bv. Vliwazell[®]). Bij matig exsuderende wonden kunt u een gaas of non-woven kompres over de Lomatuelli[®] H plaatsen (b.v. Gazin[®], Vliwasoft[®] Kompresse). Om een warm vochtig wondklimaat te creëren kunt u Lomatuelli[®] H met een polyurethaan film fixeren (b.v. Suprasorb[®] F). Bij geïnfecteerde wonden is een luchtdoorlatende fixering wenselijk (b.v. Curafix[®]).

Verbandwisseling:

Lomatuelli[®] H moet na het vervloeien en absorptie van de vaseline gewisseld worden. Meestal is dit na 1 - 3 dagen.

Bijzonderheden:

Lomatuelli[®] H niet boven 25 °C bewaren. Zolang de verpakking niet is beschadigd, is Lomatuelli[®] H steriel. Niet hersteriliseerbaar.

Art.-Nr.	afmeting	inhoud
23314	5 x 5 cm	10 stuks
23315	10 x 10 cm	10 stuks
23316	10 x 20 cm	10 stuks
23317	10 x 30 cm	10 stuks
23318	10 x 10 cm	50 stuks

Brugsanvisning

Sammensætning:

Vævet, stormasket gittertyl af 100 % bomuld, imprægneret med en hydrofob (vandafvisende) salvebasis (vaseline iht. Ph. Eur.).

Anvendelse:

Lomatuelli[®] H anvendes til behandling af områder, hvor huden er væk, ulcus cruris, decubitus, forbrændinger, snitsår og hudafskrabninger.

Kontraindikationer:

Hidtil ingen kendte.

Bivirkninger:

Hidtil ingen kendte bivirkninger.

Interaktioner:

Hidtil ingen kendte.

Dosering og brug:

Før applikation bør der foretages normal rensning af såret. Derefter bør Lomatuelli[®] H anbringes på såret med ca. 1 cm overlappning. Ved stærkt eksudierende sår pålægges et stærkt absorberende kompres (f.eks. Vliwazell[®]), ved moderat til svagt eksudierende sår er et kompres af gaze eller vliesmateriale (f.eks. Gazin[®] eller Vliwasoft[®] kompres) tilstrækkeligt. For at fremme et fugtigt-varmt sårmiljø og beskytte såret imod udefra kommende kim og bakterier, kan kompresset fikseres med PU-film (f.eks. Suprasorb[®] F). Ved infektionsbekæmpelse bør der imidlertid kun anvendes luftgennemtrængelige fikseringsmaterialer (f.eks. Curafix[®] H).

Hypighed for skift af forbinding:

Lomatuelli[®] H bør fjernes, når vaselinen er blevet flydende og er absorberet. Dette sker som regel efter ca. 1-3 dage.

Særlig anvisning:

Lomatuelli[®] H skal opbevares ved en temperatur under 25 °C. Lomatuelli[®] H Salvetyl er steril, sålænge pakningen er intakt. Må ikke resteriliseres.

art.nr.	størrelser	æsker á
23314	5 x 5 cm	10 stk
23315	10 x 10 cm	10 stk
23316	10 x 20 cm	10 stk
23317	10 x 30 cm	10 stk
23318	10 x 10 cm	50 stk

Bruksanvisning

Sammansättning:

Stickad, stormaskig, nåtilliknande väv, producerad av 100 % bomull, impregnerad med hydrofob salvbas (Vaseline Ph. Eur.).

Indikation:

Lomatuelli[®] H användes vid behandling av tagställen, bensår, trycksår, brännskador, skärsår och skrapsår.

Kontraindikation:

Kontraindikation har inte observerats.

Biverkningar:

Biverkningar har inte observerats.

Reaktioner med andra preparat:

Reaktioner med andra preparat har inte observerats.

Instruktioner vid användandet:

Före användandet skall såret rengöras som vanligt. Applicera Lomatuelli[®] H med ca 1 cm overlappning av sårkanterna. Vid rikligt vätskande sår skall ett högabsorberande förband läggas ovanpå (t.ex Vliwazell[®]), vid måttligt och sparsamt vätskande sår är gasväv eller nonwoven kompress (t.ex Gazin[®] eller Vliwasoft[®]) tillräckligt. För att bibehålla en fuktig, varm sårmiljö och för att skydda mot bakterier från utsidan kan kompressen fixeras med ett semipermiabelt filmförband (t.ex Suprasorb[®] F). På infekterade sår räcker det med ett luftgenomsläppligt förband (t.ex Curafix[®] H).

Förbandsbyte:

Efter vaselineabsorptionen bör Lomatuelli[®] H kompressen bytas. Som regel med intervall 1-3 dagar.

Viktig information:

Lomatuelli[®] H skall lagras max +25 °C. Lomatuelli[®] H salvkompress är steril så länge förpackningen inte är bruten eller skadad. Får ej omsteriliseras.

Best.nr	Storlek	Antal/fp
23314	5 x 5 cm	10 st
23315	10 x 10 cm	10 st
23316	10 x 20 cm	10 st
23317	10 x 30 cm	10 st
23318	10 x 10 cm	50 st

Návod k použití

Složení:

Pletený krytí ze 100 % bavlny, mřížkové, impregnováno hydrofobním (vodoodpudivým) mastovým základem (vaselína podle Ph. Eur.).

Použití:

Lomatuelli[®] H se používá k ošetření míst po odběru kůže, bércových vředů, dekubitů, popálenin, řezných a tržných ran.

Kontraindikace:

Dosud nejsou žádné známy.

Vedlejší účinky:

Dosud nejsou žádné známy.

Interakce:

Dosud nejsou žádné známy.

Dávkování a způsob použití:

Před aplikací je nutno provést běžné vyčištění rány. Po vyčištění rány se přiloží Lomatuelli[®] H na ránu tak, aby 1 cm krytí překrývalo okraje rány. Při silné secernujících ranách je vhodné na Lomatuelli[®] H přiložit ještě vysoce absorbující krytí, (např. Vliwazell[®]). Při středně a slabě secernujících ranách stačí mulová komprese nebo krytí z netkané látky (např. Gazin[®] nebo Vliwasoft[®] Kompresse). K podpoření vlhkého okolí rány a zabezpečení rány před vstupem bakterií a choroboplodných zárodků je možno krytí fixovat fólií z polyuretanového filmu (např. Suprasorb[®] F). U infikovaných ran je fixace možná pouze prodyšným materiálem (např. Curafix[®] H).

Výměna krytí:

Lomatuelli[®] H by se měl vyměnit po zkapalnění a absorpci vazelíny. Tento efekt nastupuje zpravidla po 1-3 dnech.

Zvláštní upozornění:

Lomatuelli[®] H by se neměl skladovat při teplotě vyšší než 25 stupňů Celsia. Lomatuelli[®] H mastové krytí je sterilní pokud balení není porušeno. Neresterilizujte.

Sortiment:

Obj.č.	Rozměry	Obsah kartonu
23314	5 x 5 cm	10 kusů
23315	10 x 10 cm	10 kusů
23316	10 x 20 cm	10 kusů
23317	10 x 30 cm	10 kusů
23318	10 x 10 cm	50 kusů

Návod na použití

Zloženie:

Pletený mriežkový tyl s veľkými okami zo 100 % bavlny, impregnovaný hydrofóbnym (vodotesným) mastným základom (vaselína podľa Ph. Eur.).

Používanie:

Lomatuelli[®] H sa používa na ošetrovanie miest po odbere kožných šteпов, vredov predkolenia, dekubitov, popálenín, rezných rán a odrenín.

Kontraindikácie:

Nie sú známe.

Dávkovanie a spôsob použitia:

Pred aplikáciou treba ranu vyčistiť bežným spôsobom. Potom položte na ranu Lomatuelli[®] H tak, aby presahoval ranu asi o 1 cm. Pri silne secernujúcich ranách sa položí silne absorbčné krytie rany (napríklad Vliwazell[®]), pri stredne až slabo secernujúcich ranách stačí mulový kompresivny ob-

váz alebo kompresivny obváz z netkane (napríklad kompresivny obváz Gazin[®], resp. Vliwasoft[®]). Na podporaenie vlhkého prostredia rany a zabezpečenie rany proti choroboplodným zárodkom a baktériám sa krytie rany môže fixovať PU filmom (napríklad fóliovým obvázom na rany Suprasorb[®] F). Pri potlačaní infekcii by sa však fixovanie malo vykonať len fixačnými vzdušnými materiálmi (napríklad Curafix[®] H).

Interval výmeny obvázů:

Lomatuelli[®] H by sa mal odstrániť po skvapalnení a absorpcii vazelíny. Tento efekt trvá spravidla 1 až 3 dni.

Zvláštnie upozornenie:

Lomatuelli[®] H skladujte pri maximálnej teplote 25 °C. Mastný tyl Lomatu-elli[®] H je sterilný, kým nie je porušené balenie. Sterilizujte iba raz.

Číslo výrobku	Rozmer	Obsah balenia v kartóne
23314	5 x 5 cm	10 ks
23315	10 x 10 cm	10 ks
23316	10 x 20 cm	10 ks
23317	10 x 30 cm	10 ks
23318	10 x 10 cm	50 ks

Használati utasítás

Összetétel:

100 % pamutból készült, laza szövésű szövetkendő, amelyet hidrofób (víztaszító) kenőccsel impregnáltak (vaselin a Ph. Eur. szerint).

Felhasználás:

A Lomatuelli[®] H -t sérült bőrfelületek, ulcus cruris, decubitus, égés, vágott seb, horzsolás ellátására alkalmazzuk

Ellenjavallat:

Nem ismert.

Mellékhatás:

Eddig semmilyen mellékhatás nem ismert.

Kölcsönhatás:

Eddig semmilyen kölcsönhatások nem ismert.

Alkalmazás módja:

Az alkalmazás előtt a sebet a szokásos módon gondosan meg kell tisztítani. Ezután helyezzük fel a Lomatuelli[®] H -t úgy, hogy az egyes kendők kb. 1 cm-es sávban fedjék egymást. Erősen váladékozó sebek esetén az így fedett sebet még egy nagy abszorbeáló képességű seb-kötöző anyaggal (pl. Vliwazell[®]) gyengéden átkötjük. Közepes mértékben váladékozó sebek esetén elegendő, ha multipólyát alkalmazunk. Az így elkészített kötést PU-film (pl. Suprasorb[®] F) felvitelével fixálhatjuk, hogy meleg és nedves valamint kórokozómentes környezetet biztosítsunk. Fertőzött sebek esetén azonban csak légáteresztő fixálást (pl.Curafix[®]) szabad alkalmazni.

A kötéscsere gyakorisága:

A Lomatuelli[®] H -t el kell távolítani, ha átnedvesedett, illetve ha a vaselin felszívódott. Ez általában 1-3 nap alatt következik be.

Figyelmeztetések:

A Lomatuelli[®] H kendők sterilek, amennyiben a csomagolásuk ép. Tilos újratesterilizálni őket.

Kiszerelés:

Termékszám	Méret	Tartalom
23314	5 x 5 cm	10 db
23315	10 x 10 cm	10 db
23316	10 x 20 cm	10 db
23317	10 x 30 cm	10 db
23318	10 x 10 cm	50 db

Инструкция по применению

Состав:

Гладкий трикотажный тюль с прямоугольными ячейками редкой петельной структуры из 100 % хлопка, импрегнированный гидрофобной (водоотталкивающей) мазью (вазелин согласно Ph. Eur.).

Применение:

Lomatuelli[®] используется для лечения мест взятия кожи, пролежневых язв, пролежней, ожогов, порезов и ссадин.

Противопоказания:

До сих пор неизвестны.

Побочные действия:

До сих пор неизвестны.

Взаимодействия:

До сих пор неизвестны.

Дозировка и способ применения:

Перед наложением необходимо провести обычное промывание раны. После этого Lomatuelli[®] накладываетея на рану с перекрытием примерно 1 см. При ранах с сильными выделениями накладывается сильно абсорбирующая раневая повязка (напр., Vliwazell[®]), при умеренных и слабых выделениях достаточно компресса из марли или нетканого материала (напр., Gazin[®] или Vliwasoft[®]). Для поддержки влажно-теплой среды раны и защиты от попадания в нее микробов и бактерий раневую повязку можно фиксировать с помощью полиуретановой пленки (напр. Suprasorb[®] F). Однако, при борьбе с инфекцией фиксацию рекомендуется проводить только с помощью пропускающих воздух фиксирующих материалов (напр., Curafix[®]H).

Регулярность смены повязки:

Lomatuelli[®] следует убирать после разжижения и впитывания вазелина. Как правило, этот процесс длится около 1-3 дней.

Особые указания:

Lomatuelli[®] не следует хранить при температуре выше 25 °C. Мазевый тюль Lomatuelli[®] стерилин до тех пор, пока упаковка не раскрыта. Повторная стерилизация невозможна.

Артикул	размеры	Содержание коробки
23314	5 x 5 см	10 штук
23315	10 x 10 см	10 штук
23316	10 x 20 см	10 штук
23317	10 x 30 см	10 штук
23318	10 x 10 см	50 штук

Instrukcja stosowania

Skład:

Dziany, szerokooczkowy tiul ze 100 % bawełny, impregnowany hydrofobową (niechłonącą wody) maścią (Vaseline w/g Ph. Eur.).

Zastosowanie:

Lomatuelli[®] H ma zastosowanie w miejscach ubytków skóry, Ulcus cruris, Decubitus, w oparzeniach, ranach ciętych i szarpanych.

Przeciwwskazania:

Do chwili obecnej przeciwwskazań niestwierdzono.

Działanie uboczne:

Do chwili obecnej działania ubocznego niestwierdzono.

Oddziaływania wzajemne:

Do chwili obecnej niestwierdzono.

Dawkowanie:

Przed nałożeniem należy dokładnie oczyścić ranę. Należy użyć płat Lomatuelli[®] H około 1 cm większy niż rana. W przypadku ran mocno ciekących należy nałożyć opatrunek wysokoabsorbujący (np. Vliwazell[®]). W innych przypadkach wystarczy opatrunek gazowy lub włókninowy (np. Gazin[®], Vliwasoft[®] Kompresse). Aby wspomóc gojenie i chronić ranę przed zarodnikami i bakteriami można powierzchnię rany zabezpieczyć filmem PU (np. Suprasorb[®] F). Przy walce z infekcją mocowanie powinno być jedynie materiałami przewodnymi (np. Curafix[®] H).

Zmiana opatrunku:

Lomatuelli[®] H powinien być zdjęty po rozpuszczeniu i absorpcji wazeliny. Zwykle trwa to około 1-3 dni.

Szczególne wskazania:

Lomatuelli[®] H nie powinien być przechowywany w temperaturze powyżej 25 °C. Lomatuelli[®] H tiul z maścią jest sterylny tak długo, jak długo opakowanie pozostaje nienaruszone. Nie sterylizować.

Asortyment:

Art.-Nr	Wymiary	Zawartość w kartonie
23314	5 x 5 cm	10 szt.
23315	10 x 10 cm	10 szt.
23316	10 x 20 cm	10 szt.
23317	10 x 30 cm	10 szt.
23318	10 x 10 cm	50 szt.